

EN Safety instructions

- **WARNING!** – This manual contains important instructions and warnings for personal safety. Incorrect installation could cause serious physical injury. We recommend that you read this entire manual with care before starting any work. If in doubt, do not install the product and contact the Nice technical assistance department.
- **IMPORTANT!** – Important instructions: keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and disposal operations.

Installation

01. Mount the fixed plate onto the rod support using 11 self-tapping screws (fig. 1);
02. Mount the mobile plate on the rod cover using 6 self-tapping screws, placing the aluminum rod between them (fig. 2);
03. Anchor the mobile part you have just assembled onto the fixed part (fig. 3):
 - A) put the spacer in position
 - B) insert the screw and tighten the assembly with a self-locking nut;
04. Open the pivoting connection a few times to check the force required on the rod. Adjust the tightening dowels with a screwdriver if necessary (fig. 4).

IT Avvertenze per la sicurezza

- **ATTENZIONE!** – Il presente manuale contiene importanti istruzioni e avvertenze per la sicurezza delle persone. Un'installazione errata può causare gravi ferite. Prima di iniziare il lavoro è necessario leggere attentamente tutte le parti del manuale. In caso di dubbi, sospendere l'installazione e richiedere chiarimenti al Servizio Assistenza Nice.
- **ATTENZIONE!** – Istruzioni importanti: conservare questo manuale per eventuali interventi di manutenzione e di smaltimento del prodotto.

Installazione

01. Assemblare la piastra fissa al supporto asta, con 11 viti autofilettanti (fig. 1);
02. Fissare la piastra mobile al coperchio asta, con 6 viti autofilettanti, interponendo l'asta in alluminio (fig. 2);
03. Fissare la parte mobile, appena assemblata, alla parte fissa (fig. 3):
 - A) posizionare il distanziale
 - B) inserire la vite e serrare il tutto, con dado autobloccante;
04. Effettuare alcune "aperture" dell'attacco pivotante, per verificare lo sforzo che deve eseguire sull'asta. Se serve, regolare i grani di serraggio con un cacciavite (fig. 4).

FR Consignes de sécurité

- **ATTENTION !** – Ce manuel contient d'importantes instructions et mises en garde pour la sécurité des personnes. Une installation erronée peut causer de graves blessures. Avant de commencer le travail, lire attentivement tout le manuel. En cas de doutes, suspendre l'installation et demander des éclaircissements au Service Assistance Nice.bbi, suspendere l'installazione e richiedere chiarimenti al Servizio Assistenza Nice.
- **ATTENTION !** – Recommandation importante: conserver avec soin ce guide pour les éventuelles interventions futures de maintenance ou de mise au rebut du produit.

Installation

01. Assembler la plaque fixé à la lyre d'appui fixe de la lisse avec 11 vis auto-fileteuses (fig. 1);
02. Fixer la plaque mobile au couvercle de la lisse par 6 vis auto-fileteuses en interposant la lisse en aluminium (fig. 2);
03. Fixer la partie mobile, venant d'être assemblée à la partie fixe (fig. 3):
 - A) placer l'entretoise
 - B) insérer la vis et serrer le tout avec écrou autobloquant;
04. Faire quelques "ouvertures" de la liaison pivotante pour vérifier l'effort imposé à la lisse. Si nécessaire, ajuster les vis sans tête de blocage avec un tournevis (fig. 4).

ES Advertencias de seguridad

- **¡ATENCIÓN!** – Este manual contiene importantes instrucciones y advertencias para la seguridad de las personas. Una instalación errónea puede causar graves heridas. Antes de comenzar el trabajo es necesario leer con atención todas las partes del manual. En caso de duda, suspender la instalación y solicitar información al Servicio de Asistencia Nice.
- **¡ATENCIÓN!** – Instrucciones importantes: conservar este manual para eventuales intervenciones de manutención y desecho del producto.

Instalación

01. Ensambalar la placa fija al soporte de la varilla, con 11 tornillos autorroscantes (fig. 1);
02. Fijar la placa móvil a la cobertura de la varilla, con 6 tornillos autorroscantes, interponiendo la varilla de aluminio (fig. 2);
03. Fijar la parte móvil, recién montada, a la parte fija (fig. 3):
 - A) ubicar el distanciador
 - B) introducir el tornillo y ajustar todo, con tuerca autobloqueante;
04. Realizar algunas "aperturas" en la conexión pivotante, para verificar el esfuerzo que debe realizar en la varilla. Si es necesario, regular los bulones de ajuste con un destornillador (fig. 4).

DE Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** – Dieses Handbuch enthält wichtige Anleitungen und Hinweise für die Sicherheit der Personen. Eine fehlerhafte Installation kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, ist es erforderlich, dass das Handbuch in allen seinen Teilen aufmerksam gelesen wird. Bei Zweifeln oder Fragen unterbrechen Sie die Installation und klären diese mit dem Nice-Kundendienst.
- **ACHTUNG!** – Wichtige Anweisungen: Bewahren Sie dieses Handbuch für etwaige Wartungsmaßnahmen und die Entsorgung des Produkts auf.

Installation

01. Die feste Platte mit Hilfe der 11 selbstschneidenden Schrauben am Stabträger befestigen (Abb.1).
02. Die bewegliche Platte mit Hilfe der 6 selbstschneidenden Schrauben an der Stababdeckung befestigen; dabei den Aluminiumstab einsetzen (Abb.2).
03. Den soeben zusammengebauten beweglichen Teil am festen Teil befestigen (Abb.3):
 - A) Das Abstandstück positionieren.
 - B) Die Schraube einsetzen und alles mit Hilfe der selbstsperrenden Schraubennutter festziehen;
04. Den Drehansatz einige Male öffnen, um die Kraft zu überprüfen, die er auf dem Stab ausüben muss. Falls notwendig die Anzugsstifte mit Hilfe eines Schraubenziehers nachstellen (Abb.4).

PL Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA!** – Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne dla bezpieczeństwa osób oraz uwagi i zalecenia. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi częściami podręcznika. W razie wątpliwości należy przerwać montaż i zwrócić się o pomoc do serwisu technicznego firmy Nice.
- **UWAGA!** – Ważne instrukcje: niniejszy podręcznik należy zachować na wypadek ewentualnej konserwacji lub rozbioru urządzenia.

Montaż

01. Połączyć płytę stałą z uchwytem ramienia za pomocą 11 samogwintujących się śrub (rys. 1);
02. Przymocować płytę ruchomą do pokrywy ramienia za pomocą 6 samogwintujących się śrub, wkładając między nie aluminiowe ramię (rys. 2);
03. Przymocować właśnie zmontowaną, ruchomą część do części stałej (rys. 3):
 - A) włożyć przekładkę odległościową
 - B) włożyć śrubę i dokręcić wszystko samoblokującą nakrętką;
04. „Otworzyć” kilkakrotnie obrotowe złącze, aby sprawdzić jakiemu naprężeniu poddane jest ramię. W razie potrzeby wyregulować kołki mocujące za pomocą śrubokrętu (rys. 4).

SK Výstrahy týkajúce sa bezpečnosti

- **POZOR!** – Tento návod obsahuje dôležité informácie a výstrahy týkajúce sa bezpečnosti osôb. Chybná montáž môže spôsobiť vážne zranenia. Pred začiatkom práce je potrebné prečítať si všetky časti návodu. V prípade nejasností prerušte montáž a požiadať o vysvetlenie Asistenčnú službu Nice.
- **POZOR!** – Dôležité inštrukcie: odložte si tento návod pre prípadný servisný zásah alebo likvidáciu výrobku.

Montáž

01. Namontujte pevnú platňu a držiak ramena pomocou 11 samorezných skrutiek (obr. 1);
02. Upevnite mobilnú platňu na kryt ramena pomocou 6 samorezných skrutiek, medzi ne umiestnite hliníkové rameno (obr. 2);
03. Upevnite práve poskladanú mobilnú časť na pevnú časť (obr. 3):
 - A) vložte vymedzovač;
 - B) vložte skrutku a všetko zatiahnite pomocou samoblokovacej matice;
04. Vykonajte niekoľko "otvoreni" otočnej spojky a skontrolujte námahu, akú musí vydať rameno. Ak treba, nastavte upevňovacie skrutky pomocou skrutkovača (obr. 4).

